

ACTIVE 2-WAY BASS REFLEX BOXES  
ENCEINTES ACTIVES BASS REFLEX  
A 2 VOIES

REF:

**XTK15A / XTK12A / XTK10A / XTK8A**

15"/38CM - 600W / 12"/30CM - 500W / 10"/25CM - 300W / 8"/20CM - 200W

CODE:

15-2417 / 15-2416 / 15-2415 / 15-2414



# MANUAL

FR - Manuel d'Utilisation - p. 6

DE - Bedienungsanleitung - S. 9

NL - Handleiding - p. 12

ES - Manual de Uso - p. 15

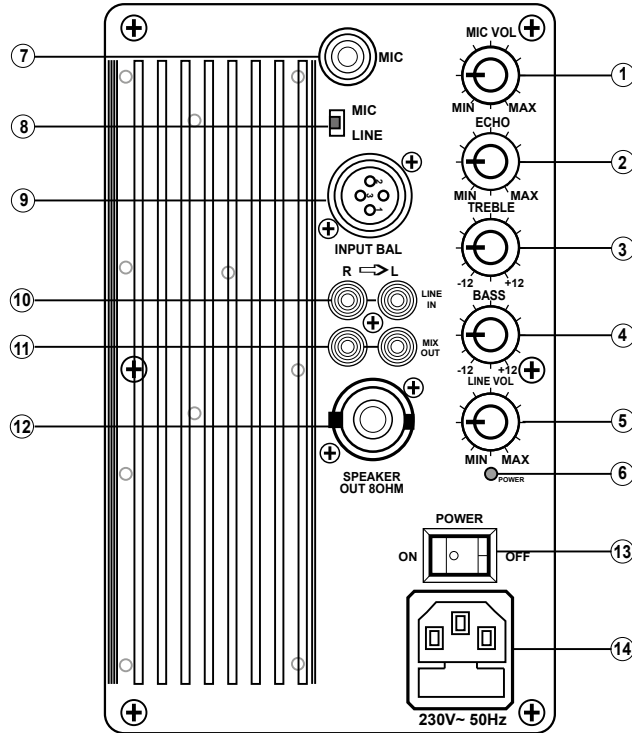
PT - Manual de instruções - p. 18

RO - Manual de Utilizare - p. 21

IT - Manuale di istruzioni - p. 24

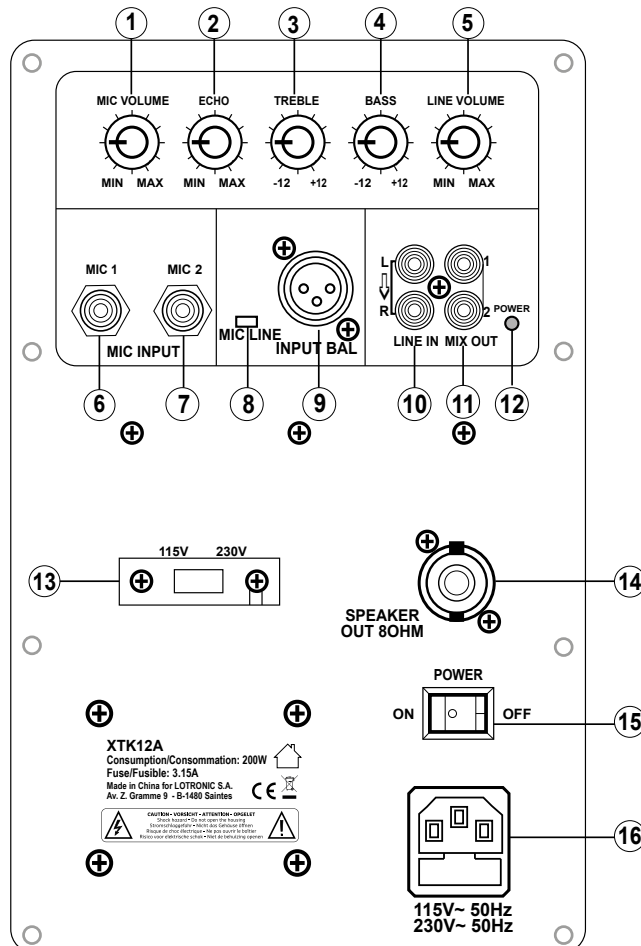
REAR PANEL / ARRIERE / RÜCKANSICHT / ACHTERKANT / PANEL POSTERIOR / PAINEL TRASEIRO

**XTK8A & XTK10A**



REAR PANEL / ARRIERE / RÜCKANSICHT / ACHTERKANT / PANEL POSTERIOR / PAINEL TRASEIRO



**XTK12A & XTK15A**



# ACTIVE MOULDED PA BOXES


## INSTRUCTION MANUAL


### EXPLANATION OF SIGNS

-  The triangle containing a lightning symbol is used to indicate whenever your health is at risk (due to electrocution, for example).
-  An exclamation mark in a triangle indicates particular risks in handling or operating the appliance.




 Accordance with the requirements of CE standard

 The product is for indoor use only

 This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS AND DANGER WARNINGS

- Please read the manual carefully and keep it for future reference.
- All safety instructions and warnings must be adhered to. They are part of the manual and must be kept with the manual.
- Any guarantee claims are rendered invalid if damage occurs due to non-observance of these operating instructions. We assume no liability for any consequent damage.
- We assume no liability for personal injury or damage to property caused by incorrect handling or non-observance of the safety instructions. Any guarantee claims expire in such cases.
- Unauthorized conversions and/or modifications of the appliance are not permitted for safety and licensing reasons (CE).
- The appliance belongs to protection class I and must only be plugged into an earthed mains outlet.
- The appliance is approved for operation in dry, closed rooms only . Do not operate the device nearby water, such as in bathrooms or nearby swimming pools.
- The appliance may not be exposed to extreme temperatures ( $< +5^{\circ}\text{C}$  /  $> +35^{\circ}\text{C}$ ) in operation.
- The appliance may not be subjected to strong vibrations or heavy mechanical strain.
- The appliance may not be exposed to excessive moisture (due to dripping or sprayed water, for example).
- Do not place any recipients filled with liquids, such as glasses or vases, on top of or directly next to the appliance. They could fall over, causing water to enter the appliance. Never pour out liquids above the appliance. Do not place any small objects, such as coins or paper clips, on the appliance since they could fall inside the appliance. You run a high risk of causing a fire or life-threatening electrocution! If any liquid or objects enter the appliance nevertheless, pull the mains plug out of the socket immediately and contact a specialist.
- Always pull the mains plug out of the mains socket:
  - Before cleaning the appliance
  - If there is a thunderstorm
  - If you will not be using the appliance for a long period of time ( $>1$  week)
- Do not leave the appliance unattended while operating it.
- Never place the appliance on an unstable or movable surface. Persons could be injured or the appliance damaged by it falling down.

- When using a rack, make sure it is in a stable position and is transported securely. Installation on uneven, slanted surfaces or stopping the rack abruptly during transport can result in the rack overturning or appliances falling from or out of the rack and injuring people.
- Live components can be exposed by opening covers or removing components (unless this can be done without tools). Contact points can also be live. If the appliance has to be opened in order to calibrate, service, repair or replace components or assemblies, all of its poles must be disconnected from all sources of voltage first. If the appliance has to be kept open and under voltage during maintenance or repairs, this work may only be carried out by a specialist who is familiar with the risks involved and the relevant regulations.
- Do not place any naked flames such as those of burning candles on or next to the appliance.
- Do not place the appliance on soft surfaces such as carpets or beds. Do not cover the air vents of the appliance. Do not obstruct the air circulation with objects such as magazines, table cloths or curtains. This prevents the dissipation of heat from the appliance and can result in overheating.
- Only use the appliance in a moderate climate, not in tropical environments.
- All persons involved in operating, installing and servicing the appliance and putting it into service must be trained and qualified accordingly and observe these operating instructions.
- Defective mains cables may only be replaced by specialists. Danger of shock hazard!

## DISCONNECTION FROM THE MAINS

- Where the MAINS plug or an appliance couples is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily accessible.
- If a switch is used to disconnect the device, the switch and its function must be clearly identified and remain easily accessible.

## STAND MOUNTING

- If you use a stand, be sure to observe the following precautions:
- Check the stand specification to be certain it is designed to support the weight of the speaker.
- Observe all safety precautions specified by the stand manufacturer.
- Always verify that the stand is placed on a flat, level, and stable surface.
- Route cables so that performers, crew, and audience will not trip over them and pull the speaker over.
- Remove the speaker from the stand before moving the stand or adjusting its height.
- Before moving the box, remove all connected cables.
- Do not use the speaker's handles for suspended installation. Doing so can result in damage and injury.
- Be sure to fully extend the legs of tripod type stands.
- Position the stand so that the legs do not present a trip hazard.
- Do not attempt to place more than one speaker on a stand.

## FUSE REPLACEMENT

- Disconnect the power cord before replacing a fuse. Always replace with the same type of fuse.

## CONNECTIONS

- Before connecting the box to other units, turn off the power of all devices. Before turning the power on or off for all devices, set all volume levels to minimum.
- Use only speaker cables to connect the speakers to the speaker jacks.
- Be sure to observe the amplifiers rated load impedance, particularly when connecting speakers in parallel. Connecting an impedance load outside the amplifier's rated range can damage the amplifier.

## OPERATION

1. Prior to switching the unit on, turn down the volume control to the minimum.
2. Connect the audio source to the appropriate input jack.
3. Another speaker can be connected to the output jack so that two boxes can be daisy chained.
4. Connect the box to the power supply.
5. Switch on the audio source, followed by the active speaker.
6. Set the volume with the applicable control.
7. Adjust the bass & treble.

**REAR PANEL**

	<b>XTK8A &amp; XTK10A</b>	<b>XTK12A &amp; XTK15A</b>
1	Mic volume control	Mic volume control
2	Echo control	Echo control
3	Treble control for high frequencies	Treble control for high frequencies
4	Bass control for low frequencies	Bass control for low frequencies
5	Line input level control	Line input level control
6	Power LED indicator	6.35mm microphone 1 input
7	6.35mm microphone 1 input	6.35mm microphone 2 input
8	MIC/LINE switch	MIC/LINE switch
9	XLR MIC/LINE input	XLR MIC/LINE input
10	RCA phono (R+L) line input	RCA phono (R+L) line input
11	RCA Line output	RCA Line output
12	Speaker out (8 Ohm)	Power LED indicator
13	Mains power switch	115/230V switch
14	Fused IEC mains input	Speaker out (8 Ohm)
15		Mains power switch
16		Fused IEC mains input

**CARE**

The product should be cleaned only with a polishing cloth or a soft dry cloth. Never clean with furniture wax, benzene, insecticides or other volatile liquids since they may corrode the cabinet.

EN

**SPECIFICATIONS**






	<b>XTK8A</b>	<b>XTK10A</b>	<b>XTK12A</b>	<b>XTK15A</b>
System	Active 2-way full range			
Woofer	8"	10"	12"	15"
Tweeter	1"			1.34"
RMS power	100W	150W	250W	300W
Impedance	8 Ohm			
Freq. Range	50Hz - 18kHz	45Hz - 18kHz	40Hz - 18kHz	45Hz - 18kHz
Sensitivity	87dB	90dB	93dB	95dB
Connector	XLR/6.35mm/RCA			
Mic input level	10mV			
Line input/output level	500mV			
Input voltage	230V~ 50Hz		115/230V~ 50Hz	
Consumption	100W	150W	200W	300W
Fuse	2A	2A	3.15A	3.15A
Dimensions (mm)	225 x 225 x 380	305 x 270 x 480	370 x 320 x 575	435 x 340 x 680
Weight	5.67kg	8.11kg	11.93	17.19kg

# ENCEINTES ACTIVES BASS REFLEX A 2 VOIES


## MANUEL D'UTILISATION

### EXPLICATION DES SYMBOLES



-  L'éclair dans le triangle attire l'attention sur un danger physique (due à une électrocution p.ex.).
-  Le point d'exclamation dans le triangle indique un risque dans la manipulation ou l'utilisation de l'appareil.
-  Ce symbole signifie que cet appareil ne doit être mis aux déchets ménagers dans aucun pays de la Communauté européenne afin d'éviter de nuire à l'environnement et à la santé humaine. Il convient d'en disposer d'une manière responsable afin de promouvoir la réutilisation des matériaux. Pour retourner votre appareil usagé, merci d'utiliser les systèmes de retours et de ramassage mis en place ou de contacter votre revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil. Ils peuvent reprendre cet appareil pour un recyclage écologique.
-  En conformité avec les exigences de la norme CE
-  Utilisation uniquement à l'intérieur

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lire attentivement le manuel avant la première mise en service et le conserver pour référence ultérieure.
- Tous les consignes de sécurité et avertissements doivent être respectés. Ils font partie intégrante du manuel et doivent être conservés avec le manuel. Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages aux biens et aux personnes dus à une mauvaise manipulation ou le non-respect des consignes de sécurité. Le droit de garantie ne s'applique pas.
- Des modifications non-autorisées de l'appareil sont interdites pour des raisons de sécurité et de licence (CE).
- Utiliser uniquement à l'intérieur dans une pièce sèche et fermée . Ne pas utiliser à proximité d'eau tel que dans une salle de bains ou à proximité d'une piscine.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes (<5°C / >35°C) pendant le fonctionnement.
- Tenir à l'abri des vibrations fortes et des contraintes mécaniques.
- Tenir à l'abri de l'humidité extrême (due à de l'eau pulvérisée p.ex.)
- Ne pas poser de récipients remplis de liquides tels que des verres ou des vases, sur ou à proximité immédiate de l'appareil. Ils risquent de tomber et de déverser le liquide dans l'appareil. Ne jamais verser de liquides au-dessus de l'appareil.
- Ne pas placer de petits objets tels que des pièces ou des trombones sur l'appareil car ils risquent de tomber à l'intérieur de l'appareil. Vous risquez de provoquer un incendie ou une électrocution. Si un liquide ou un objet pénètre dans l'appareil, débranchez immédiatement la prise secteur et contactez votre revendeur.
- L'appareil fait partie de la classe I et doit être impérativement branché sur une fiche secteur avec terre.
- Pour débrancher la fiche secteur, tirez toujours sur la fiche, jamais sur le cordon.
- Ne jamais brancher ou débrancher la fiche secteur avec des mains mouillées.
- Débranchez toujours l'appareil du secteur:
  - avant de le nettoyer
  - pendant un orage
  - en cas de non-utilisation prolongée (>1 semaine)
- Tenir des appareils électriques hors de la portée des enfants. Soyez particulièrement vigilants en présence d'enfants. Les enfants ne sont pas conscients du danger d'un appareil électrique. Ils pourraient essayer d'insérer un objet à l'intérieur de l'appareil ce qui représente un grave danger d'électrocution.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement
- Ne jamais placer l'appareil sur une surface instable ou mobile. L'appareil risque de blesser une personne ou de s'abîmer en tombant.

- En ouvrant le boîtier, vous accédez à des composants sous tension (sauf si vous pouvez y accéder sans outils). Des points de contacts peuvent également être sous tension. S'il faut ouvrir l'appareil pour le calibrer, l'entretenir, le réparer ou remplacer des composants, toutes les bornes doivent d'abord être débranchées des sources de tension. S'il faut garder l'appareil ouvert et sous tension pendant la maintenance ou la réparation, ce travail ne doit être effectué que par un spécialiste qui connaît les risques encourus et la réglementation en vigueur.
- Ne jamais brancher l'appareil immédiatement après un passage d'un endroit froid dans un endroit chaud. L'eau de condensation qui se forme, risqué d'endommager l'appareil ou provoquer un choc électrique. Attendez que l'appareil ait atteint la température ambiante avant de le brancher. Attendez que l'eau de condensation se soit évaporée ce qui peut prendre quelques heures.
- Ne pas placer de flamme ouverte telle qu'une bougie sur ou à côté de l'appareil.
- Ne pas placer l'appareil sur une surface molle telle qu'un tapis ou un lit. Ne pas obstruer les orifices de ventilation. Ne pas empêcher la circulation d'air par des objets tels que des magazines, nappes ou rideaux. Ceci empêche la dissipation de la chaleur et peut entraîner une surchauffe.
- Utiliser l'appareil uniquement à un environnement modéré. Ne pas utiliser dans un environnement tropical.
- Toutes les personnes impliquées dans l'utilisation, l'installation et la maintenance de cet appareil doivent être formées et qualifiées et respecter ces consignes.
- Remplacer les câbles secteur défectueux uniquement par un spécialiste. Risque d'électrocution!

### DISPOSITIF DE COUPURE DU SECTEUR

Lorsque le cordon d'alimentation ou un coupleur d'appareil est utilisé comme dispositif de déconnexion, ce dispositif doit rester facilement accessible.

### MONTAGE SUR UN SUPPORT

Si vous utilisez ce type de support, observez les précautions suivantes:

- Vérifiez les spécifications du trépied afin de vous assurer qu'il peut supporter le poids de l'enceinte.
- Respectez toutes les consignes de sécurité recommandées par le fabricant.
- Assurez-vous que le support est placé sur une surface plane et stable.
- Passez les câbles de façon à ce que personne ne puisse s'y accrocher et faire tomber l'enceinte.
- Etirez toujours complètement les jambes du trépied.
- Positionnez le support de façon à ce que les pieds ne gênent pas.
- Ne jamais placer plus d'une enceinte sur un support.
- Ne pas utiliser les poignées de l'enceinte pour la suspendre.

### BRANCHEMENT

- Avant de brancher l'enceinte sur d'autres équipements, éteignez tous les appareils et baissez complètement tous les réglages de volume.
- Utilisez exclusivement du câble haut-parleur pour les fiches de haut-parleur des enceintes.
- Veillez à ne pas dépasser l'impédance de charge de l'amplificateur utilisé, notamment lorsque vous branchez les haut-parleurs en parallèle. Sinon vous risquez d'endommager l'amplificateur.

### ENTRETIEN

Nettoyez l'enceinte uniquement avec un chiffon doux et sec. Ne jamais utiliser de cire, essence, insecticides ou autres liquides volatiles car ils risquent d'endommager la surface extérieure.

### PIÈCES DÉTACHÉES

Utilisez exclusivement les pièces détachées spécifiées par le fabricant ou qui présentent exactement les mêmes caractéristiques techniques que les pièces d'origine. L'emploi de pièces détachées non conformes peut provoquer des incendies, électrocution et autres dommages. Ne pas ouvrir le boîtier. Il ne contient aucune pièce remplaçable par l'utilisateur. Toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié.

### FONCTIONNEMENT

1. Avant la mise sous tension de l'enceinte, baissez complètement le contrôle de volume.
2. Branchez une source audio sur la fiche d'entrée appropriée.
3. Vous pouvez brancher une autre enceinte sur la fiche de sortie de façon à chaîner les deux enceintes.
4. Branchez l'enceinte sur une prise secteur.

5. Mettez la source audio sous tension et ensuite l'enceinte active.
6. Réglez le volume avec le contrôle approprié.
7. Réglez les graves et les aigus.

## CONTRÔLES & CONNECTEURS À L'ARRIÈRE DE L'APPAREIL

	XTK8A & XTK10A	XTK12A & XTK15A
1	Volume micro	Volume micro
2	Echo	Echo
3	Contrôle d'aigus	Contrôle d'aigus
4	Contrôle des graves	Contrôle des graves
5	Contrôle d'entrée ligne	Contrôle d'entrée ligne
6	Voyant de tension	Entrée micro 1 par Jack 6.35mm
7	Entrée micro 1 par Jack 6.35mm	Entrée micro 2 par Jack 6.35mm
8	Commutateur Micro/Ligne	Commutateur Micro/Ligne
9	Entrée XLR Micro/Ligne	Entrée XLR Micro/Ligne
10	Entrée RCA phono (G+D)	Entrée RCA phono (G+D)
11	Sortie ligne par RCA	Sortie ligne par RCA
12	Sortie HP (8 Ohm)	Voyant de tension
13	Interrupteur général	Commutateur 115/230V
14	Fiche IEC avec fusible	Sortie HP (8 Ohm)
15		Interrupteur général
16		Fiche IEC avec fusible

## ENTRETIEN

Nettoyez l'enceinte uniquement avec un chiffon doux et sec. Ne jamais utiliser de cire, essence, insecticides ou autres liquides volatiles car ils risquent d'endommager la surface extérieure.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	XTK8A	XTK10A	XTK12A	XTK15A
Système	Active large bande à 2 voies			
Boomer	8"/20cm	10"/25cm	12"/30cm	15"/38cm
Tweeter	1"			1.34"
Puissance RMS	100W	150W	250W	300W
Impédance	8 Ohms			
Bande passante	50Hz - 18kHz	45Hz - 18kHz	40Hz - 18kHz	45Hz - 18kHz
Sensibilité	87dB	90dB	93dB	95dB
Connecteur	XLR/6.35mm/RCA			
Niveau d'entrée micro	10mV			
Niveau E/S ligne	500mV			
Alimentation	230V~ 50Hz		115/230V~ 50Hz	
Consommation	100W	150W	200W	300W
Fusible	2A	2A	3.15A	3.15A
Dimensions (mm)	225 x 225 x 380	305 x 270 x 480	370 x 320 x 575	435 x 340 x 680
Poids	5.67kg	8.11kg	11.93	17.19kg




## AKTIVE 2-WEGE BASS REFLEX BOXEN


### BEDIENUNGSANLEITUNG

#### ZEICHENERKLÄRUNG



 Der Blitz im Dreieck weist auf ein Gesundheitsrisiko hin (z.B. Stromschlag).


 Das Ausrufezeichen im Dreieck weist auf besondere Gefahren beim Umgang oder Betrieb des Geräts hin. In Schaltplänen oder Teilleisten wird durch ein Symbol angegeben, dass ein bestimmtes Teil aus Sicherheitsgründen nur durch eins in der beiliegenden Dokumentation ersetzt werden darf.

 Dieses Zeichen bedeutet, dass das Gerät innerhalb der europäischen Gemeinschaft nicht in den normalen Hausmüll geworfen werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Müllabfuhr zu vermeiden, muss das Gerät verantwortungsbewusst entsorgt und für dauerhafte Wiederverwertung der Rohstoffe recycelt werden. Bitte bringen Sie das alte Gerät zu einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte bzw. zu Ihrem Fachhändler, wo Sie das Gerät gekauft haben, damit eine umweltfreundliche Entsorgung gewährleistet ist.

 Entspricht den Richtlinien der CE

 Nur für Innengebrauch

#### SICHERHEITSHINWEISE

- Die Garantie gilt nicht, wenn die Schäden durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstanden sind. Wir übernehmen für den daraus entstandenen Schaden keine Haftung.
- Wir übernehmen für Personen- und Sachschäden keine Haftung, wenn diese durch unvorschriftsmäßige Handhabung oder Nichtbeachtung der Anleitung entstanden sind. Der Garantieanspruch verfällt in diesem Fall.
- Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nicht verändert oder umgebaut werden.
- Das Gerät darf nur in trockenen, geschlossenen Räumen benutzt werden . Nicht in Wassernähe wie Badezimmer oder am Swimmingpool benutzen.
- Das Gerät gehört zur Schutzklasse I und darf nur an eine geerdete Netzsteckdose angeschlossen werden.
- Das Gerät vor extremen Temperaturen schützen (< +5°C / > +35°C)
- Das Gerät vor starken Erschütterungen und schwerer mechanischer Belastung schützen.
- Das Gerät vor starker Feuchtigkeit schützen (z.B. vor Tropf- bzw. Sprühwasser)
- Keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie Gläser oder Vasen auf oder direkt neben das Gerät stellen. Sie können umfallen und Wasser kann ins Gerät dringen. Niemals Flüssigkeiten über dem Gerät einschenken. Keine Kleinteile wie Münzen oder Briefklammern aufs Gerät legen. Sie können ins Gehäuse dringen. Es besteht Feuer- und Stromschlaggefahr! Falls doch einmal Flüssigkeiten oder Gegenstände ins Gerät dringen sollten, ziehen Sie sofort den Netzstecker ab und benachrichtigen Sie einen Fachmann
- In folgenden Fällen immer sofort den Netzstecker abziehen:
  - Vor dem Reinigen des Geräts
  - Bei Gewitter
  - Bei längerem Nichtgebrauch (>1 Woche)
- Elektrogeräte außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. In Anwesenheit von Kindern besonders vorsichtig sein. Kinder sind sich der Gefahren bei falscher Handhabung von Elektrogeräten nicht bewusst. Sie könnten versuchen, Gegenstände ins Gerät zu stecken und einen Stromschlag erleiden.
- Das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Niemals auf eine instabile oder bewegliche Fläche stellen. Das Gerät kann beim Fallen Personen verletzen und schweren Schaden nehmen.
- Falls das Gerät in ein Rack eingebaut wird, muss es sich in einer stabilen Lage befinden und sicher transportieren.

tiert werden. Das Aufstellen auf einer unebenen, geneigten Fläche, sowie plötzliches Stoppen während des Transports kann zum Umkippen führen und dabei Personen verletzen.

- Spannungsführende Teile können beim Öffnen des Gehäuses oder beim Herausnehmen von Teilen (außer Teilen, die ohne Werkzeug ausgewechselt werden können) freigelegt werden. Auch Kontaktpunkte können unter Spannung stehen. Wenn das Gehäuse zum Eichen, Reparieren oder Ersetzen von Teilen oder Modulen geöffnet werden muss, müssen zuerst alle Anschlussstellen von der Spannungsquelle getrennt werden. Wenn das Gerät während der Wartung oder Reparatur offen und unter Spannung stehen muss, darf dies nur von einem Fachmann vorgenommen werden, der die Gefahren und die entsprechenden Sicherheitsvorschriften kennt.
- Niemals das Gerät sofort einschalten, wenn es von einer kalten Umgebung in einen warmen Raum kommt. Das Kondenswasser, das sich bildet, kann das Gerät zerstören oder zu Stromschlag führen. Lassen Sie das Gerät erst auf Raumtemperatur kommen, bevor Sie es anschließen. Warten Sie, bis das Kondenswasser verdampft ist. Das kann einige Stunden dauern.
- Kein offenes Feuer wie brennende Kerzen auf oder neben das Gerät stellen.
- Das Gerät nicht auf eine weiche Fläche wie Teppiche oder Betten stellen. Nicht die Belüftungsschlitze verstopfen. Nicht die Luftzirkulation mit Gegenständen wie Zeitschriften, Tischtüchern oder Gardinen behindern. Dies verhindert die Wärmeabfuhr des Geräts und führt zu Überhitzung.
- Das Gerät nur in gemäßigten Klimazonen, nicht in tropischer Umgebung benutzen.
- Alle Personen, die mit der Bedienung, Installation und Wartung des Geräts zu tun haben, müssen ausgebildet und qualifiziert sein und diese Bedienungshinweise beachten.
- Defekte Kabel nur von einem Fachmann ersetzen lassen. Stromschlaggefahr!

## TRENNUNG VOM NETZ

- Wenn eine Netzschnur oder eine Steckdosenleiste zur Trennung vom Netz eingesetzt wird, muss die Steckdose bzw. Steckdosenleiste jederzeit leicht zugänglich bleiben.
- Wenn ein Schalter zur Trennung vom Netz benutzt wird, müssen die Stelle und die Funktion des Schalters dokumentiert sein und jederzeit leicht zugänglich bleiben

## AUSWECHSELN DER SICHERUNG

- Das Gerät stets erst vom Netz trennen, bevor Sie die Sicherung auswechseln. Die Sicherung nur durch eine gleichwertige ersetzen.

## ANSCHLÜSSE

- Bevor Sie die Box an andere Geräte anschließen, schalten Sie erst alle Geräte aus. Bevor Sie die Geräte einschalten, fahren Sie alle Lautstärkeregler ganz herunter.
- Nur Lautsprecherkabel zum Anschluss der Lautsprecher an die Lautsprecherbuchsen benutzen.
- Bitte nicht die Lastimpedanz des Verstärkers übertreten, insbesondere wenn die Lautsprecher parallel angeschlossen werden. Der Verstärker kann Schaden nehmen, wenn die Lastimpedanz außerhalb des Bereichs des Verstärkers liegt.

## ERSATZTEILE

- Achten Sie darauf, dass zu Reparaturen nur vom Hersteller bestimmte Ersatzteile oder Ersatzteile, deren technische Daten in allen Punkten den Originalteilen entsprechen, benutzt werden. Unzulässige Ersatzteile können zu Brand, Stromschlag und anderen Problemen führen.
- Nicht das Gehäuse öffnen. Es enthält keine vom Benutzer auswechselbaren Teile.
- Reparaturen dürfen nur von einem qualifizierten Techniker ausgeführt werden.

## BETRIEB

1. Bevor Sie das Gerät einschalten, fahren Sie den Lautstärkeregler ganz herunter.
2. Die Audioquelle an die entsprechende Eingangsbuchse anschließen.
3. Eine weitere Box kann an die Ausgangsbuchse angeschlossen werden, so dass zwei Boxen hintereinander geschlossen werden können.
4. Die Box ans Netz anschließen.
5. Erst die Audioquelle einschalten und danach die Aktivbox.
6. Die Lautstärke mit dem entsprechenden Regler einstellen.
7. Die Höhen & Tiefen einstellen.

**BEDIENELEMENTE & VERBINDER AUF DER RÜCKSEITE**

	<b>XTK8A &amp; XTK10A</b>	<b>XTK12A &amp; XTK15A</b>
1	Mikrofonlautstärkeregler	Mikrofonlautstärkeregler
2	Echo Regler	Echo Regler
3	Treble Regler	Treble Regler
4	Bass Regler	Bass Regler
5	Line Eingangspegelregler	Line Eingangspegelregler
6	Betriebsanzeige	Mikrofoneingang 1 über 6,35mm Klinke
7	Mikrofoneingang 1 über 6,35mm Klinke	Mikrofoneingang 2 über 6,35mm Klinke
8	MIC/LINE Schalter	MIC/LINE Schalter
9	MIC/LINE Eingang über XLR	MIC/LINE Eingang über XLR
10	Line Eingang (R+L) über Cinch	Line Eingang (R+L) über Cinch
11	Line Ausgang über Cinch	Line Ausgang über Cinch
12	Lautsprecherausgang (8 Ohm)	Betriebsanzeige
13	Netzschalter	115/230V Schalter
14	IEC Netzeingang mit Sicherung	Lautsprecherausgang (8 Ohm)
15		Netzschalter
16		IEC Netzeingang mit Sicherung

**PFLEGE**

Die Box nur mit einem trockenen, weichen Staubtuch abwischen. Keine Möbelpolitur, Benzin, Sprays oder andere flüchtige Reinigungsmittel benutzen, denn die würden das Gehäuse beschädigen.

DE

**TECHNISCHE DATEN**

	<b>XTK8A</b>	<b>XTK10A</b>	<b>XTK12A</b>	<b>XTK15A</b>
System	Aktiv, 2-Wege, Breitband			
Tieftöner	8"/20cm	10"/25cm	12"/30cm	15"/38cm
Tweeter	1"			1.34"
RMS Leistung	100W	150W	250W	300W
Impedanz	8 Ohm			
Frequenzbereich	50Hz - 18kHz	45Hz - 18kHz	40Hz - 18kHz	45Hz - 18kHz
Empfindlichkeit	87dB	90dB	93dB	95dB
Verbinder	XLR/6.35mm/Cinch			
Mikrofoneingangspegel	10mV			
Line Ein-/Ausgangspegel	500mV			
Versorgungsspannung	230V~ 50Hz		115/230V~ 50Hz	
Verbrauch	100W	150W	200W	300W
Sicherung	2A	2A	3.15A	3.15A
Abmessungen (mm)	225 x 225 x 380	305 x 270 x 480	370 x 320 x 575	435 x 340 x 680
Gewicht	5.67kg	8.11kg	11.93	17.19kg

## ACTIEVE 2-WEG BASS REFLEX BOXEN

### HANDLEIDING

#### VERKLARING VAN DE TEKENS



- De bliksem in de driehoek vestigt de aandacht van de gebruiker op een elektrische schokrisico.
- De driehoek met het uitroepteken vestigt de aandacht van de gebruiker op belangrijke gebruik- of onderhoudsinstructies.

#### CORRECTE VERWIJDERING VAN DIT PRODUCT

Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u deze op verantwoorde wijze recyclen om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Als u uw gebruikt apparaat wilt retourneren, gebruikt u de retour- en verzamelssystemen of neemt u contact op met de winkel waar het product is gekocht. Ze zullen voor milieuveilige recycling zorgen.

Voldoet aan de Europese CE richtlijnen

Alléén voor gebruik binnenshuis

#### BELANGRIJKE VEILIGHEIDS- EN RISICOWAARSCHUWINGEN

- Aandachtig de handleiding lezen en bewaren.
- Alle veiligheidsinstructies en waarschuwingen moeten worden nageleefd. Ze maken deel uit van de handleiding en moet worden bewaard met de handleiding.
- Aanspraak op garantie vervalt als er schade optreedt als gevolg van niet-naleving van deze gebruiksaanwijzing. Wij zijn niet aansprakelijk voor eventuele daaruit voortvloeiende schade.
- Wij zijn niet aansprakelijk voor persoonlijk letsel of schade aan eigendommen veroorzaakt door ondeskundig gebruik of niet naleving van de veiligheidsinstructies. Elke aanspraak op garantie vervalt in dergelijke gevallen.
- Onbevoegde conversies en / of wijzigingen van het apparaat zijn niet toegestaan voor redenen van veiligheid en vergunningen (CE).
- Dit apparaat behoort tot beveiligingsklasse I en mag alleen worden aangesloten op een geaard stopcontact.
- Het apparaat is goedgekeurd voor gebruik in droge, gesloten ruimtes alleen . Niet het apparaat in de buurt van water, zoals in de badkamer of zwembaden gebruiken.
- Het toestel tijdens de werking niet aan extreme temperaturen blootstellen ( $< +5^{\circ}\text{C}$  /  $> 35^{\circ}\text{C}$ ).
- Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan sterke trillingen of zware mechanische belasting.
- Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan overmatig vocht (als gevolg van druppels of spatwater, bijv.)
- Plaats geen ontvangers gevuld met vloeistoffen, zoals glazen of vazen, op of direct naast het apparaat. Ze kunnen omvallen, waardoor water in het apparaat binnendringt. Giet nooit vloeistoffen uit boven het toestel. Plaats geen kleine voorwerpen, zoals munten of paperclips, op het toestel, aangezien zij zou kunnen vallen in het apparaat. Zij kunnen brand of stroomslag veroorzaken! Als er vloeistof of voorwerpen in het apparaat dringen, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en raadpleeg een deskundige.
- Altijd de stekker uit het stopcontact trekken:
  - Alvorens u het toestel schoonmaakt
  - in geval van onweer
  - Indien u het toestel over een langere tijd niet gebruikt ( $>1$  week)
- Elektrische apparaten buiten het bereik van kinderen houden. Wees vooral voorzichtig wanneer er kinderen aanwezig zijn. Kinderen zijn zich niet bewust van de gevaren die betrokken zijn bij elektrische apparaten. Kinderen kunnen proberen voorwerpen in het apparaat te stekken. Er is een levensbedreigend gevaar van stroomslag.
- Laat het apparaat niet onbeheerd tijdens het gebruik.
- Plaats het apparaat nooit op een instabiele of beweegbare ondergrond. Mensen kunnen gewond raken of het apparaat wordt beschadigd door het vallen.

- Bij gebruik van een rek, zorg voor een stabiele positie en veilig vervoeren. Installatie op oneffen, schuine vlakken of abrupt stoppen van het rack tijdens het transport kan resulteren in het kantelen of vallen van het toestel uit het rek en mensen verwonden.
- Onder spanning staande delen kunnen worden blootgesteld door het openen van deksels of het verwijderen van onderdelen (tenzij dit kan worden gedaan zonder gereedschap). Contactpunten kunnen ook onder spanning staan. Als het apparaat moet worden geopend om te kalibreren, repareren of vervangen van onderdelen of componenten, moet eerst al haar polen worden losgekoppeld van alle spanningsbronnen. Als het apparaat moet worden gehouden open en onder spanning tijdens onderhoud of reparaties, kan dit werk alleen worden uitgevoerd door een vakman die vertrouwd is met de risico's en de relevante regelgeving.
- Sluit nooit het apparaat direct na de overdracht van een koude naar een warme kamer. Het condenswater dat hierbij gevormd wordt kan een elektrische schok veroorzaken. Laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen voordat u het aansluit. Wacht tot het condenswater verdampt is. Dit kan enkele uren duren.
- Plaats geen open vlammen, zoals brandende kaarsen op of naast het apparaat.
- Plaats het apparaat nooit op zachte oppervlakken zoals tapijten of bedden. Niet de ventilatieopeningen van het apparaat afdekken. Niet de luchtcirculatie met voorwerpen zoals tijdschriften, tafellaken en gordijnen verstopten. Dit voorkomt de afvoer van warmte uit het apparaat en kan leiden tot oververhitting.
- Gebruik het apparaat alleen in een gematigd klimaat, niet in een tropische omgeving.
- Alle personen die dit apparaat gebruiken, installeren of onderhouden moeten gekwalificeerd zijn en deze gebruiksaanwijzing naleven.

### AFKOPPELING VAN HET LICHTNET

- Als een netsnoer of stekkerdoos wordt gebruikt om de stekker uit het stopcontact te halen, moet het stopcontact of de stekkerdoos te allen tijde gemakkelijk toegankelijk blijven.
- Als een hoofdschakelaar wordt gebruikt, moeten de locatie en functie van de schakelaar te allen tijde worden gedocumenteerd en gemakkelijk toegankelijk zijn

### STAND MONTAGE

- Als u een standaard gebruikt, moet u de volgende voorzorgsmaatregelen in acht nemen:
- Controleer de specificaties van de standaard om er zeker van te zijn dat deze is ontworpen om het gewicht van de luidspreker te dragen.
- Neem alle veiligheidsmaatregelen in acht die door de fabrikant van de stand zijn gespecificeerd.
- Controleer altijd of de standaard op een vlakke en stabiele ondergrond staat.
- Leg kabels zo dat artiesten, crew en publiek er niet over struikelen en de luidspreker eroverheen trekken.
- Verwijder de luidspreker uit de standaard voordat u de standaard verplaatst of de hoogte aanpast.
- Verwijder alle aangesloten kabels voordat u de box verplaatst.
- Gebruik de handgrepen van de luidspreker niet voor hangende installatie. Dit kan leiden tot schade en letsel.
- Zorg ervoor dat u de poten van het statief volledig uitstrekt.
- Plaats de standaard zodanig dat de benen geen struikelgevaar vormen.
- Probeer niet meer dan één luidspreker op een standaard te plaatsen.

### ZEKERING VERVANGEN

Koppel het netsnoer los voordat u een zekering vervangt. Vervang altijd door hetzelfde type zekering.

### AANSLUITINGEN

- Schakel de stroom van alle apparaten uit voordat u de box op andere apparaten aansluit. Zet alle volumeni-veaus op minimum voordat u de stroom voor alle apparaten in of uitschakelt.
- Gebruik alleen luidsprekerkabels om de luidsprekers op de luidsprekeraansluitingen aan te sluiten.
- Zorg ervoor dat u de nominale belastingsimpedantie van de versterkers in acht neemt, vooral als u luidsprekers parallel aansluit. Het aansluiten van een impedantiebelasting buiten het nominale bereik van de versterker kan de versterker beschadigen.

### OPERATIE

- Voordat u het apparaat inschakelt, zet u de volumeregelaar op het minimum.
- Sluit de audiobron aan op de juiste ingangsaansluiting.
- Een andere luidspreker kan op de uitgang worden aangesloten, zodat twee dozen in serie kunnen worden geschakeld.

- Sluit de doos aan op de voeding.
- Schakel de audiobron in, gevolgd door de actieve luidspreker.
- Stel het volume in met de betreffende knop.
- Pas de lage en hoge tonen aan.

## BEDIENELEMENTEN & CONNECTOREN OP DE ACHTERKANT

	XTK8A & XTK10A	XTK12A & XTK15A
1	Mic volume controle	Mic volume controle
2	Echo controle	Echo controle
3	Treble controle voor de hoge frequenties	Treble controle voor de hoge frequenties
4	Bass controle voor de lage frequenties	Bass controle voor de lage frequenties
5	Lijn ingangsniveauregelaar	Lijn ingangsniveauregelaar
6	Werkingsindicatie	6.35mm microfoon 1 ingang
7	6.35mm microfoon 1 ingang	6.35mm microfoon 2 ingang
8	MIC/LINE schakelaar	MIC/LINE schakelaar
9	XLR MIC/LINE ingang	XLR MIC/LINE ingang
10	RCA phono (R+L) line ingang	RCA phono (R+L) line ingang
11	RCA Line uitgang	RCA Line uitgang
12	Luidsprekeruitgang (8 Ohm)	Werkingsindicatie
13	Aan/uit schakelaar	115/230V schakelaar
14	IEC lichtnetconnector met zekering	Luidsprekeruitgang (8 Ohm)
15		Aan/uit schakelaar
16		IEC lichtnetconnector met zekering

## ONDERHOUD

Het product mag alleen worden gereinigd met een poetsdoek of een zachte droge doek. Reinig nooit met meubelwas, benzeen, insecticiden of andere vluchtige vloeistoffen, omdat deze de kast kunnen aantasten.

## SPECIFICATIES

	XTK8A	XTK10A	XTK12A	XTK15A
Systeem	Actief 2-weg breedband			
Woofer	8"/20cm	10"	12"	15"
Tweeter	1"			1.34"
RMS vermogen	100W	150W	250W	300W
Impedantie	8 Ohm			
Freq. bereik	50Hz - 18kHz	45Hz - 18kHz	40Hz - 18kHz	45Hz - 18kHz
Gevoeligheid	87dB	90dB	93dB	95dB
Connector	XLR/6.35mm/RCA			
Mic ingangsniveau	10mV			
Lijn in/uitgangsniveau	500mV			
Voedingsspanning	230V~ 50Hz		115/230V~ 50Hz	
Opgenomen vermogen	100W	150W	200W	300W
Zekering	2A	2A	3.15A	3.15A
Afmetingen (mm)	225 x 225 x 380	305 x 270 x 480	370 x 320 x 575	435 x 340 x 680
Gewicht	5.67kg	8.11kg	11.93	17.19kg

## ALTAVOCES ACTIVOS DE 2 VIAS

### MANUAL DE USO

#### EXPLICACION DE LOS SIMBOLOS



El rayo dentro del triángulo avisa al usuario de la presencia de tensiones no aisladas en el interior del equipo con una magnitud suficiente para provocar una electrocución.



El punto de exclamación dentro del triángulo avisa al usuario de instrucciones importantes de uso y de mantenimiento contenidas en la documentación incluida



Los productos eléctricos no deben ser tirados a la basura normal, han de ser reciclados en un lugar destinado a ello. Pregunte a las autoridades locales, por el punto más cercano a su domicilio.



Conforme con los requisitos de la norma CE



Este producto, es adecuado solo para uso en interiores

#### CONSIGNAS DE SEGURIDAD

- Declinamos toda responsabilidad por los daños materiales o las personas, por una mala manipulación del equipo y no respetar las consignas de seguridad. En caso de mala utilización, la garantía no se aplicará.
- Las modificaciones no autorizadas del equipo están prohibidas por razones de seguridad y de licencia (CE).
- La unidad pertenece a la clase de protección I y debe conectarse a una toma de corriente con conexión a tierra.
- Utilizar únicamente en interiores. No utilizar cerca del agua o en lugares con mucha humedad, tal como lavabos, piscinas...
- No exponer el equipo a temperaturas extremas (< 5°C / > + 35°C), durante el funcionamiento.
- Proteger el equipo de vibraciones fuertes tensiones mecánicas.
- Proteger el equipo de la humedad extrema tal como el agua pulverizada, humedad ambiente...
- No coloque recipientes con líquidos encima o en las proximidades del equipo, ya que se puede verter el contenido dentro del equipo y producir daños materiales y con riesgo de descarga eléctrica a personas.
- No coloque pequeños objetos encima o cerca del equipo. Corre el riesgo de que se introduzcan dentro del equipo y puede producir daños al equipo y riesgo de descarga eléctrica a personas.
- Si un objeto penetra dentro del equipo, desenchúfelo y apáguelo inmediatamente y contacte con su vendedor.
- Para desconectar el enchufe, estire siempre de la clavija, jamás del cable.
- Jamás enchufe o desenchufe el conector de corriente con las manos húmedas.
- Desenchufe SIEMPRE el equipo de la corriente:
  - Durante el proceso de limpieza del equipo.
  - Durante una tormenta.
  - En caso de no utilización prolongada.
- Mantener los equipos eléctricos como este fuera del alcance de los niños. Sea particularmente atento en presencia de niños, ya que estos no son conscientes de los peligros de un aparato eléctrico y puede intentar introducir objetos en el interior con el consecuente peligro de electrocución, por ejemplo.
- No dejar de vigilar el equipo durante su funcionamiento.
- Jamás coloque el equipo en una superficie inestable o móvil. El equipo sufre riesgo de caerse y dañar a una persona o/y al propio equipo. Una parada brusca durante el transporte, puede tumbar el equipo.
- Si se abre el equipo, usted accederá a componentes con tensiones muy altas.
- Si ha de intervenir el equipo, desenchufar ANTES de manipularlo y SOLO ha de ser manipulado por un técnico autorizado que conozca los riesgos y reglamentación en vigor.
- Jamás enchufe el equipo cuando pase de un lugar frío a uno caliente. El agua de la condensación que se

forma, puede provocar daños al equipo y descargas eléctricas. Esperar que el equipo se adapte a la nueva temperatura ambiente antes de enchufarlo. Espere a que el agua de la condensación se evapore, esto puede tardar varias horas.

- No colocar una llama, como por ejemplo una vela, cerca del equipo.
- No colocar el aparato en un lugar blando, tal como una alfombra o colchón.
- No obstruir los orificios de ventilación, ya que puede producir un sobrecalentamiento del equipo.
- Utilice el equipo en ambientes moderados, no lo utilice en ambientes tropicales.
- Todo usuario del equipo ha de conocer todas estas normas de seguridad del equipo y respetarlas.
- Para cambiar los cables de corriente defectuoso, solo lo puede hacer un especialista ya que tiene riesgo de electrocución.
- NO deje a los niños jugar con el material de embalaje, constituye un peligro potencial para ellos.
- En lugares públicos, es conveniente respetar la reglamentación concerniente a la prevención de accidentes y el código de los seguros concernientes a la responsabilidad civil.
- Si usted no sabe conectarlo o hacerlo funcionar, pida ayuda a un profesional
- **Dispositivo de corte de corriente:** Cuando el cable de corriente o el interruptor del equipo, sean utilizados como método de desconexión, este dispositivo debe permanecer fácilmente accesible;
- Si un interruptor omnipolar es utilizado como dispositivo de desconexión, el emplazamiento de este debe estar descrito en el aparato y el interruptor ha de ser fácilmente accesible

## MONTAJE EN UN SOPORTE

Si usted va a usar un soporte, observe las precauciones siguientes:

- Verifique las especificaciones del tripode a fin de saber si puede aguantar el peso del equipo.
- Respete todas las consignas de seguridad recomendadas por el fabricante.
- Asegúrese que el soporte está situado en una superficie plana y estable.
- Coloque los cables de tal manera que nadie pueda tropezar con ellos y caer el bafle.
- Estire siempre completamente las patas del tripode.
- Posicione el soporte de manera que no estorbe.
- Jamás coloque más de un bafle en un solo tripode.
- No utilizar las asas del bafle, para suspenderlo.

## REEMPLAZAMIENTO DEL FUSIBLE

- Atención! Desenchufe el aparato del enchufe antes de cambiar el fusible. El fusible de sustitución ha de ser de idénticas características al de origen.

## CONEXIONES

- Antes de conectar el bafle a otros equipos, desenchufe todos los equipos y baje completamente todos los volúmenes.
- Utilice solo cables de altavoz para conectar los altavoces a las tomas de altavoz.
- Asegúrese de observar la impedancia de carga nominal de los amplificadores, especialmente cuando conecte altavoces en paralelo. Conectar una carga de impedancia fuera del rango nominal del amplificador puede dañar el amplificador.

## FUNCIONAMIENTO

1. Antes de poner en marcha el altavoz, baje todos los volúmenes al mínimo.
2. Conecte una salida de audio a la entrada correspondiente.
3. Puede conectar otro altavoz activo a la salida de línea de este.
4. Conecte el cable de corriente.
5. Encienda la fuente de sonido y después el bafle activo.
6. Ajuste el volumen con el mando apropiado.
7. Ajuste los graves y los agudos.



**CONTROLES Y CONECTORES EN EL PANEL POSTERIOR**

	<b>XTK8A &amp; XTK10A</b>	<b>XTK12A &amp; XTK15A</b>
1	Control de nivel entrada Micro	Control de nivel entrada Micro
2	Control de Eco	Control de Eco
3	Control de frecuencias altas	Control de frecuencias altas
4	Control de frecuencias bajas	Control de frecuencias bajas
5	Control del nivel de entrada línea	Control del nivel de entrada línea
6	Indicador LED de encendido	Entrada Micro 1 6.35mm
7	Entrada Micro 1 6.35mm	Entrada Micro 2 6.35mm
8	Conmutador MIC/LINEA	Conmutador MIC/LINEA
9	Entrada XLR MIC/LINEA	Entrada XLR MIC/LINEA
10	RCA phono (R+L) Entr. línea	RCA phono (R+L) Entr. línea
11	Salida Línea RCA	Salida Línea RCA
12	Salida de altavoz (8 Ohm)	Indicador LED de encendido
13	Interruptor general	Conmutador 115V/230V
14	Entrada IEC con fusible	Salida de altavoz (8 Ohm)
15		Interruptor general
16		Entrada IEC con fusible

**MANTENIMIENTO**

Limpie el altavoz únicamente con un paño limpio, seco y sin pelusas. Jamas utilice ceras, disolventes ni líquidos volátiles como insecticidas, etc.

ES



**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

	<b>XTK8A</b>	<b>XTK10A</b>	<b>XTK12A</b>	<b>XTK15A</b>
Sistema	Rango completo activo de 2 vías			
Woofers	8"/20cm	10"/25cm	12"/30cm	15"/38cm
Tweeter	1"			1.34"
RMS Potencia	100W	150W	250W	300W
Impedancia	8 Ohm			
Rango de frecuencias	50Hz - 18kHz	45Hz - 18kHz	40Hz - 18kHz	45Hz - 18kHz
Sensibilidad	87dB	90dB	93dB	95dB
Conector	XLR/6.35mm/RCA			
Nivel de entrada Micro	10mV			
Entrada de línea/ Nivel de salida	500mV			
Voltaje de entrada	230V~ 50Hz			
Consumo	100W	150W	200W	300W
Fusible	2A	2A	3.15A	3.15A
Dimensiones (mm)	225 x 225 x 380	305 x 270 x 480	370 x 320 x 575	435 x 340 x 680
Peso	5.67kg	8.11kg	11.93	17.19kg


## CAIXAS ACÚSTICAS BASS REFLEX 2 VIAS ATIVAS

### MANUAL DE INSTRUÇÕES


#### EXPLICAÇÃO DOS SINAIS

-  O triângulo que contém um símbolo de raio é usado para indicar sempre que sua saúde está em risco (devido à eletrocussão, por exemplo).
-  Um ponto de exclamação em um triângulo indica riscos específicos ao manusear ou operar o dispositivo..



 De acordo com os requisitos da norma CE

 O produto é apenas para uso interno

 Essa marcação indica que este produto não deve ser descartado com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana decorrentes do descarte não controlado de resíduos, recicle-o com responsabilidade para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o dispositivo usado, use os sistemas de devolução e coleta ou entre em contato com o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

#### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES E AVISOS DE PERIGO

- Não nos responsabilizamos por danos causados a bens ou pessoas, devido ao manuseio inadequado ou não-conformidade com as instruções de segurança. A garantia não se aplica.
- A alteração não autorizada da unidade está proibida por razões de segurança e licença (CE).
- Use apenas em ambientes fechados e locais secos e fechados. Não utilize perto de água, como numa casa de banho ou perto de uma piscina.
- Este equipamento deve ter ligação terra.
- Não expor a temperaturas extremas (<math>< 5^{\circ}\text{C}</math> / > 35°C) durante a operação.
- Manter afastado de vibrações fortes e stress mecânico.
- Mantenha afastado de ambientes húmidos (por exemplo, exterior).
- Não coloque objetos cheios de líquidos, tais como copos ou vasos, sobre ou perto da unidade. Eles podem cair e verter o líquido para dentro do dispositivo. Nunca derrame líquidos sobre o dispositivo.
- Não coloque objetos pequenos como moedas e cliques de papel no dispositivo, pois podem cair dentro da unidade. Pode provocar um incêndio ou choque elétrico. Se um líquido ou um objeto estranho entrar na unidade, desligue imediatamente da tomada e contacte o seu revendedor.
- Para desligar o cabo de alimentação, puxe sempre pela ficha e nunca pelo cabo.
- Nunca desligue o cabo de alimentação com as mãos molhadas.
- Desligue sempre o cabo de alimentação:
  - Antes de limpar
  - Durante uma tempestade
  - Em caso de não-uso (> 1 semana)
- Mantenha os aparelhos elétricos fora do alcance das crianças. Tenha especial atenção quando as crianças estão presentes, pois as mesmas não estão cientes do perigo de um dispositivo elétrico e podem sofrer eventuais riscos de eletrocussão.
- Não deixe o aparelho sem vigilância durante o funcionamento.
- Nunca coloque o aparelho sobre uma superfície instável ou móvel. Poderão resultar danos ou ferimentos devido à queda.
- Ao abrir a caixa, não existem componentes visíveis (a menos que possa aceder sem ferramentas). Os pontos de contacto também podem ser ligados. Se abrir o dispositivo para calibrar, manter, reparar ou substituir componentes, deverá ter em conta que todos os terminais devem primeiro ser desligados de todas as fontes de energia. Se manter o dispositivo aberto e ligado à corrente durante a manutenção ou reparação, o mesmo deverá ser executado por um especialista que conheça os riscos e os regulamentos aplicáveis.

- Nunca ligue o dispositivo logo após a passagem de um local frio para um lugar quente. A condensação que se forma pode danificar o aparelho ou provocar o choque elétrico. Aguarde até que o aparelho atinja a temperatura ambiente antes de ligar. Aguarde até que a condensação evapore o que pode levar várias horas.
- Não coloque chamas, tais como velas acesas, sobre ou perto da unidade.
- Não coloque o aparelho sobre uma superfície macia, como tapete ou cama. Não obstrua as ranhuras de ventilação. Não bloqueie a circulação de ar com objetos, tais como revistas, toalhas ou cortinas. Isso impede a dissipação de calor e pode causar sobreaquecimento.
- Use o aparelho apenas num ambiente moderado. Não utilizar num ambiente tropical.
- Os cabos de alimentação com defeito devem ser substituídos por um especialista. Risco de choque elétrico!
- Se não tiver a certeza da ligação correta ou se tiver alguma dúvida que o manual de instruções não possa responder, não hesite em procurar aconselhamento de um especialista. Para mais informações contacte o seu revendedor

### DESLIGAR DA CORRENTE

- Quando a ficha de alimentação do equipamento é usada como dispositivo de desligamento, o dispositivo permanecerá prontamente acessível.
- Se um interruptor é usado para desligar o equipamento, este e a sua função deverão ser identificados e permanecer acessível.

### MONTAGEM EM SUPORTE

Se usar um suporte, certifique-se de que segue os seguintes avisos:

- Verifique as especificações para ter certeza de que suporta o peso da coluna.
- Consulte todas as indicações de segurança do suporte.
- Verifique se o suporte é colocado e fica instalado num local plano e superfície estável.
- Faça gestão de cabos para que os artistas, equipa técnica, audiência não tropecem neles.
- Remova a coluna da base antes de passar a pé ou ajustar a sua altura.
- Deverá ter ajuda ao transportar ou mover a coluna.
- Antes de mover a coluna, remova todos os cabos ligados.
- Não use cabos da coluna para uma instalação suspensa. Fazer isso pode resultar em danos e lesões.
- Certifique-se de que estende completamente as pernas de suportes com tripé.
- Posicione o suporte para que os pés não apresentem perigo de tropeçar.
- Não tente colocar mais do que uma coluna num suporte.
- Seja sempre cauteloso com vento e condições exteriores. Pode ser necessário colocar um peso adicional (ou seja, sacos de areia) na base do suporte para melhorar a estabilidade.

### SUBSTITUIÇÃO DE FUSÍVEL

Desligue o equipamento da corrente antes de retirar o fusível. Substitua sempre por um fusível do mesmo tipo.

### LIGAÇÕES

- Antes de ligar a coluna a outras unidades, desligue da corrente todos os dispositivos. Antes de ligar ou desligar os aparelhos, definir todos os níveis de volume para o mínimo.
- Use cabos de colunas apenas para ligar as colunas nas fichas de coluna.
- Verifique sempre a impedância dos amplificadores, especialmente ao ligar as colunas em paralelo. Ligando uma carga de impedância fora da faixa nominal do amplificador pode danificar o amplificador.

### PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO

Quando for necessário substituir peças, certifique-se de que o técnico utiliza peças especificadas pelo fabricante ou que possua as mesmas especificações da peça original. Peças não autorizadas podem resultar em incêndio, choque elétrico ou outros perigos.

Não abra a estrutura pois não contém qualquer peça de substituição.

Por favor, recorra aos serviços de um técnico qualificado.

### OPERAÇÃO

1. Antes de ligar o aparelho, posicione o controlo de volume no o mínimo.
2. Ligue a fonte de áudio à tomada de entrada apropriada.

3. Outra coluna pode ser ligada à tomada de saída para que duas caixas possam ser interligadas.
4. Ligue as colunas à tomada eléctrica.
5. Ligue a fonte de áudio, seguido da coluna activa.
6. Defina o volume com os controlos aplicáveis.
7. Ajuste os graves e agudos.

## CONTROLES E CONECTORES NO PAINEL TRASEIRO

	XTK8A & XTK10A	XTK12A & XTK15A
1	Control de nivel entrada Micro	Control de nivel entrada Micro
2	Control de Eco	Control de Eco
3	Controlo Treble para altas frequências	Controlo Treble para altas frequências
4	Controlo Bass para baixas frequências	Controlo Bass para baixas frequências
5	Controlo de nível de entrada LINE	Controlo de nível de entrada LINE
6	Indicador LED de funcionamento	Entrada 1 para microfone 6.35mm
7	Entrada 1 para microfone 6.35mm	Entrada 2 para microfone 6.35mm
8	Comutador MIC/LINE	Comutador MIC/LINE
9	Entrada XLR MIC/LINE	Entrada XLR MIC/LINE
10	Entrada de Linha RCA (R+L)	Entrada de Linha RCA (R+L)
11	Saída de Linha RCA	Saída de Linha RCA
12	Saída para Colunas (8 Ohm)	Indicador LED de funcionamento
13	Comutador de alimentação	Comutador 115/230V
14	Entrada para fusível IEC	Saída para Colunas (8 Ohm)
15		Comutador de alimentação
16		Entrada para fusível IEC

## LIMPEZA

O equipamento só deve ser limpo com um pano de polimento ou um pano macio e seco. Nunca limpar com cera para móveis, o benzeno, insecticidas ou outros líquidos voláteis, uma vez que pode corroer a estrutura.



## ESPECIFICAÇÕES

	XTK8A	XTK10A	XTK12A	XTK15A
Sistema	Ativo, 2-vias, de banda larga			
Woofers	8"/20cm	10"/25cm	12"/30cm	15"/38cm
Tweeter	1"			1.34"
Potência RMS	100W	150W	250W	300W
Impedância	8 Ohm			
Raio de frequência	50Hz - 18kHz	45Hz - 18kHz	40Hz - 18kHz	45Hz - 18kHz
Sensibilidade	87dB	90dB	93dB	95dB
Conectores	XLR/6.35mm/RCA			
Nível de entrada de Microfone	10mV			
Entrada/Saída de linha	500mV			
Alimentação	230V~ 50Hz		115/230V~ 50Hz	
Consumo	100W	150W	200W	300W
Fusível	2A	2A	3.15A	3.15A
Dimensões (mm)	225 x 225 x 380	305 x 270 x 480	370 x 320 x 575	435 x 340 x 680
Peso	5.67kg	8.11kg	11.93	17.19kg


## DIFUZOARE ACTIVE BASS REFLEX CU 2 CAI


### MANUAL DE UTILIZARE

#### EXPLICAREA SEMNELOR

-  Simbolul fulgerului în interiorul unui triunghi este utilizat pentru a indica de fiecare dată când sănătatea dumneavoastră este în pericol (de exemplu, în caz de pericol de electrocutare).
-  Semnul exclamării în interiorul unui triunghi indică riscuri deosebite în ceea ce privește manipularea și utilizarea aparatului.




 Simbolul alăturat indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice nu se reciclează împreună cu deșeurile menajere. Pentru a preveni un posibil pericol față de mediul înconjurător sau față de sănătatea dumneavoastră din cauza reciclării necontrolate a deșeurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de deșeuri și să-l reciclați în mod responsabil. Reciclarea controlată a aparatelor de uz casnic joacă un rol vital în re folosirea, recuperarea și reciclarea echipamentelor electrice și electronice duceți la un centru de reciclare. Pentru mai multe detalii adresați-vă autorităților locale sau distribuitorului dumneavoastră.

 În conformitate cu cerințele standardului CE.

 Produsul este destinat doar utilizării în interior

#### INSTRUCTIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANTA SI AVERTISMENTE

- Cititi cu atentie manualul si pastrati-l pentru referinte ulterioare.
- Toate instructiunile de siguranta si avertismentele trebuie sa fie respectate. Acestea constituie parte a manualului si trebuie pastrate alaturi de manual.
- Orice reclamatii privind garantia vor fi anulate daca apar avarii datorate nerespectarii acestor instructiuni de utilizare. Nu ne asumam raspunderea pentru orice daune rezultate.
- Nu ne asumam raspunderea pentru vatamari corporale sau daune materiale provocate de o manipulare incorecta sau de nerespectarea instructiunilor de siguranta. Orice reclamatii privind garantia expira in astfel de cazuri.
- Transformari neautorizate si/sau modificari aduse aparatului nu sunt premise din motive de siguranta si de acordare a licentei (CE).
- Dispozitivul apartine clasei de protectie I și trebuie conectat la o priză de împământare
- Aparatul poate fi utilizat doar in interior , in incaperi uscate. Nu utilizati aparatul in apropierea unei surse de apa, cum ar fi in baie sau in apropierea unei piscine.
- Aparatul nu trebuie expus unor temperaturi extreme ( $< +5^{\circ}\text{C}$  /  $> +35^{\circ}\text{C}$ ) in stare de functionare).
- Aparatul nu trebuie supus unor vibratii puternice sau unui camp magnetic puternic.
- Aparatul nu trebuie expus umezelii excesive (rezultat al picaturilor de apa sau a pulverizarii, de exemplu).
- Nu asezati nici un recipient cu lichide, cum ar fi pahare sau vase, deasupra sau langa aparat. Acestea s-ar putea rasturna, provocand infiltrarea apei. Niciodata nu turnati lichide deasupra aparatului. Nu asezati obiecte mici, cum ar fi monede sau agrafe de birou, pe aparat, deoarece acestea ar putea cadea in interiorul aparatului. Sunteti expusi unui risc ridicat de a provoca un incendiu sau electrocutare punandu-va viata in pericol! Daca, cu toate acestea, orice lichid sau obiecte straine patrund in aparat, scoateti stecherul din priza imediat si contactati un specialist.
- Scoateti intotdeauna stecherul din priza:
  - inainte de curatarea aparatului
  - in cazul in care este o furtuna (descarcari electrice)
  - daca nu veti folosi aparatul o perioada lunga de timp (1 saptamana)
- Aparatura electrica nu trebuie lasata la indemana copiilor. Fiti deosebit de atenti atunci cand sunt si copiii prin preajma. Copiii nu sunt constienti de pericolele pe care le implica manuirea necorespunzatoare a aparatelor electrice. Copiii ar putea incerca sa arunce cu obiecte in aparat. Exista pericol de electrocutare.
- Nu lasati aparatul nesupravegheat in timpul functionarii.

- Nu asezati niciodata aparatul pe o suprafata instabila sau mobila. Acest lucru ar putea rani persoanele care se afla in apropiere sau aparatul s-ar putea strica in cazul in care cade.
- Cand se foloseste un stativ, asigurati-va ca este intr-o pozitie stabila si este transportat in siguranta. Instalare pe suprafete denivelate, inclinate sau oprirea brusca a stativului in timpul transportului pot duce la rasturnarea stativului sau dispozitivele pot sa cada de pe stativ si sa raneasca oameni.
- Componentele active pot fi expuse prin deschiderea capacului sau eliminarea componentelor (daca acest lucru poate fi facut fara instrumente). Punctele de contact pot fi, de asemenea, active. In cazul in care aparatul trebuie sa fie deschis in scopul calibrarii, efectuării intretinerii, repararea sau inlocuirea componentelor sau ansamblurilor de componente, intai trebuie sa fie deconectata alimentarea. In cazul in care aparatul trebuie sa fie tinut deschis si sub tensiune in timpul efectuării intretinerii sau reparatiilor, acest lucru poate fi efectuat numai de catre un specialist.
- Nu conectati niciodata aparatul direct dupa transferul de la o incapere rece intr-una caldă. Condensul care se formeaza ar putea distruge aparatul sau duce la un soc electric. Lasati aparatul sa ajunga la temperatura camerei inainte de a-l conecta. Asteptati pana cand condensul s-a evaporat. Acest lucru poate dura cateva ore.
- Nu asezati nici o sursa de foc deschis, cum ar fi lumanari pe sau langa aparat.
- Nu amplasati aparatul pe suprafete moi, cum ar fi covoare sau paturi. Nu acoperiti orificiile de ventilatie ale aparatului. Nu impiedicati circulatia aerului cu obiecte, cum ar fi reviste, fete de masa sau perdele. Acest lucru previne evacuarea caldurii de la aparat si poate duce la supraincalzirea acestuia.
- Utilizati aparatul numai intr-un climat moderat, nu in medii tropicale.
- Cablurile de retea defecte pot fi înlocuite doar de catre specialisti. Pericol de soc electric!

## DECONNECTAREA DE LA REȚEA:

- Cablul de alimentare de la rețea trebuie sa fie usor accesibil
- În cazul în care ștecherul sau o siguranță automată pentru aparate este folosită ca dispozitiv de deconectare rapidă, acesta trebuie să fie ușor accesibil.

## MONTARE STATIV

In cazul utilizării unui stativ, asigurati-va ca urmatoarele masuri de precautie sunt respectate:

- Verificati specificatiile pentru a va asigura ca acesta suporta greutatea difuzorului.
- Respectati toate masurile de siguranta specificate de producator.
- Verificati intotdeauna ca stativul sa fie asezat pe o suprafata fixa si stabila.
- Rulati cablurile astfel incat artistii, echipajul si publicul sa nu se impiedice in ele si sa rastoarne difuzorul.
- Indepartati difuzorul de pe stativ inainte de a-l misca sau de a-i regla inaltimea.
- Solicitati ajutor atunci cand transportati sau mutati incinta difuzorului.
- Inainte de a misca incinta, deconectati toate cablurile.
- Nu folositi manerele difuzorului pentru instalare suspendata. In caz contrar difuzorul s-ar putea deteriora sau dumneavoastra va puteti rani.
- Asigurati-va ca ati extins picioarele trepedului la maxim.
- Asezati stativul astfel incat picioarele sa prezinte pericol de rasturnare.
- Nu incercati sa asezati mai mult de un difuzor pe stativ.
- Fiti intotdeauna precauti in conditii de vant, in aer liber. S-ar putea sa fie nevoie sa asezati greutate suplimentara (ex: saci de nisip) la baza stativului pentru a imbunatati stabilitatea.

## INLOCUIREA SIGURANTEI

- Deconectati cablul de alimentare inainte de a inlocui o siguranta. Inlocuiti cu acelasi tip de siguranta

## CONEXIUNI

- Inainte de a conecta incinta la alte aparate, deconectati toate dispozitivele. Inainte de a porni sau opri toate dispozitivele, setati nivelul volumului la minim.
- Folositi doar cabluri speciale pentru difuzoare pentru a le conecta la mufe.
- Asigurati-va ca impedanta amplificatoarelor este cea corespunzatoare, in special la conectarea difuzoarelor in paralel. Conectarea unei sarcini ce depaseste intervalul impedantei amplificatorului poate duce la deteriorarea acestuia

## FUNCTIONARE

1. Inainte de pornirea dispozitivului, setati volumul pe minim.

2. Conectati sursa audio la mufa intrarii corespunzatoare.
3. Un alt difuzor poate fi conectat la mufa de iesire astfel incat doua difuzoare pot fi conectate in serie
4. Conectati difuzorul la alimentare.
5. Porniti sursa audio, urmata apoi de difuzorul activ.
6. Setati volumul la o valoare minima.
7. Reglati setarea pentru bass & treble

#### CONTROLURI ȘI CONECTORI DE PE PANOUL DIN SPATE

	XTK8A & XTK10A	XTK12A & XTK15A
1	Control nivel intrare microfon	Control nivel intrare microfon
2	Control ecou	Control ecou
3	Control frecvente inalte	Control frecvente inalte
4	Control frecvente joase	Control frecvente joase
5	Control nivel intrare linie	Control nivel intrare linie
6	Indicator alimentare cu LED	Intrare 1 microfon 6.35mm
7	Intrare 1 microfon 6.35mm	Intrare 2 microfon 6.35mm
8	Comutator MIC/LINE	Comutator MIC/LINE
9	Intrare XLR MIC/LINE	Intrare XLR MIC/LINE
10	Intrare linie RCA (R+L) line	Intrare linie RCA (R+L) line
11	Iesire linie RCA	Iesire linie RCA
12	Iesire difuzor (8 Ohm)	Indicator alimentare cu LED
13	Intrerupator alimentare	Comutator 115/230V
14	Intrare cu siguranta IEC	Iesire difuzor (8 Ohm)
15		Intrerupator alimentare
16		Intrare cu siguranta IEC

#### CURATAREA

Produsul trebuie curatat doar cu un material moale si uscat. Niciodata nu curatati cu ceara de mobilier, benzen, insecticide sau alte lichide volatile deoarece ele pot distruge carcasa.

#### SPECIFICATII

	XTK8A	XTK10A	XTK12A	XTK15A
Sistem	Bandă largă cu 2 căi active			
Woofer	8"/20cm	10"/25cm	12"/30cm	15"/38cm
Tweeter	1"			1.34"
Putere RMS	100W	150W	250W	300W
Impedanta	8 Ohm			
Raspuns in frecventa	50Hz - 18kHz	45Hz - 18kHz	40Hz - 18kHz	45Hz - 18kHz
Sensibilitate	87dB	90dB	93dB	95dB
Conector	XLR/6.35mm/RCA			
Nivel intrare microfon	10mV			
Nivel intrare/iesire linie	500mV			
Tensiune de intrare	230V~ 50Hz		115/230V~ 50Hz	
Consum	100W	150W	200W	300W
Siguranta	2A	2A	3.15A	3.15A
Dimensiuni (mm)	225 x 225 x 380	305 x 270 x 480	370 x 320 x 575	435 x 340 x 680
Greutate	5.67kg	8.11kg	11.93	17.19kg

## DIFFUSORE ATTIVO

### ATTENZIONE:

1. Non collocare recipienti pieni di liquidi, come bicchieri o vasi, sopra o direttamente accanto all'apparecchio. Potrebbero cadere, causando l'ingresso di acqua nell'apparecchio. Non versare mai liquidi sull'apparecchio. Non posizionare oggetti piccoli, come monete o graffette, sull'apparecchio poiché potrebbero cadere all'interno dell'apparecchio e causare incendi o scosse elettriche! Se liquidi o oggetti entrano nell'apparecchio, estrarre immediatamente la spina dalla presa e contattare uno specialista.
2. Estrarre semplicemente la spina dalla presa dalla superficie di presa prevista. Non tirarlo per il cavo.
3. Non collegare mai la spina di alimentazione con mani umide o bagnate
4. Gli apparecchi elettrici devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini. Prestare particolare attenzione se i bambini sono presenti. I bambini non sono consapevoli dei rischi legati alla consegna impropria di apparecchi elettrici. I bambini potrebbero tentare di colpire oggetti nell'apparecchio. Vi è un pericolo di morte per folgorazione.
5. Non posizionare mai l'apparecchio su una superficie instabile o mobile. Le persone potrebbero essere ferite o l'apparecchio danneggiato a causa della caduta.
6. Tutte le persone coinvolte nel funzionamento, nell'installazione e nella manutenzione dell'apparecchio e durante la sua messa in servizio devono essere addestrate e qualificate e osservare le presenti istruzioni operative.
7. I cavi di rete difettosi possono essere sostituiti solo da specialisti. Pericolo di scossa elettrica!
8. Se non si è sicuri della connessione corretta o se sorgono problemi a cui le istruzioni per l'uso non rispondono, non esitate a contattare l'assistenza o uno specialista di vostra scelta. Consultare uno specialista in caso di dubbi sul principio di funzionamento o sulla sicurezza del prodotto.

### MONTAGGIO:

Se si utilizza un supporto, assicurarsi di osservare le seguenti precauzioni:

- Controllare le specifiche del supporto per accertarsi che sia progettato per supportare il peso dell'altoparlante.
- Osservare tutte le precauzioni di sicurezza specificate dal produttore dello stand.
- Verificare sempre che il supporto sia posizionato su una superficie piana e stabile.
- Instradare i cavi in modo che i musicisti, la troupe e il pubblico non inciampino su di essi
- Rimuovere l'altoparlante dal supporto prima di spostare il supporto o regolarne l'altezza.
- Non utilizzare le maniglie degli altoparlanti per l'installazione sospesa. Fare così può causare danni e lesioni.
- Assicurarsi di estendere completamente le gambe dei supporti del tipo a treppiede.

### CONNESSIONI:

- Utilizzare solo i cavi degli altoparlanti per collegare gli altoparlanti ai jack degli altoparlanti.
- Assicurarsi di osservare l'impedenza di carico nominale dell'amplificatore, in particolare quando
- collegare gli altoparlanti in parallelo. Collegamento di un carico di impedenza all'esterno di
- la gamma nominale dell'amplificatore può danneggiare l'amplificatore.

### UTILIZZO:

1. Prima di accendere l'unità, abbassare il volume al minimo.
2. Collegare la sorgente audio al jack di ingresso appropriato.
3. Un altro altoparlante può essere collegato al jack di uscita
4. Collegare l'alimentazione.
5. Attivare la sorgente audio, seguita dall'altoparlante attivo.
6. Impostare il volume
7. Regolare i bassi e alti



**Imported from China by LOTRONIC S.A.**  
**Avenue Zénobe Gramme 9**  
**B-1480 Saintes**

